

chlorpropionic acid / acide *m* chloropropionique

chloruretted water / eau *f* de Javel

chock (ship) / galoche *f* ll ~ (for wheels) (aero) / cale *f* ll ~ (roll) / empoise *f* ll ~ (mining) / pilier *m* de bois, piles *f* *pl* ll ~ [block] (aero, mot.veh) / cale *f* de freinage, cale *f* d'arrêt ou de roue ll ~ **prop** (mining) / étauçon *m* pile ll ~ **to-chock time** (aero) / temps *m* de vol de cale à cale ll ~ **type support** (mining) / piles *f* *pl* monobloques ll ~ **wood** (mining) / bois *m* de pile

chocolate brown (colour) / chocolat *m* ll ~ **covering** / couverture *f* de chocolat

choice / choix *m* ll ~ *adj* / choisi

choke (oil) / duse *f* ll ~ *vt*, throttle (mot) / amortir, étrangler ll ~ (pipes) / engorger, boucher, obstruer ll ~ (electr, techn) / étrangler, étouffer, obturer, engorger ll ~ *vi* / étouffer, étrangler ll ~ [up], get choked / boucher (se), colmater (se), s'empêtrer ll ~ [up] (tool) / encrasser (s') ll ~ [up] (saw) / gripper ll ~ (waveguide) / bobine *f* de choc ll ~, strangler (mot veh) / étrangleur *m*, starter *m*, volet d'air ou de départ *m*, enrichisseur *m* ll ~ (mining) / éboulement *m*, écoulement *m* ll ~ [coil] (electr) / bobine *f* d'arrêt, bobine *f* d'inductance, bobine *f* de self, bobine *f* réactance ll ~ (neon lamp) / ballast *m* ll ~ **actuating lever** (mot.veh) / levier *m* d'étranglement ll ~ **a nozzle** / obstruer un orifice ll ~ **button** (mot veh) / tirette *f* d'étrangleur, tirette *f* de volet d'air ll ~ **circuit**, reactance circuit (electr) / circuit *m* de réactance ll ~ **connector** (electr) / bride *f* à piège ll ~ **control** (see choke modulation) ll ~ **coupling** (electr) / couplage *m* impédance-capacité, couplage *m* réactance-capacité

choked (mot) / étranglé ll ~ (graph) / pâteux ll ~, silted (ballast, rail) / colmaté ll ~ (pipe) / bouché, engorgé

choke damp / fumées *f* *pl* d'explosion ou de ménage

choked fire (ceram) / préchauffage *m*, fumage *m*, enfumage *m* ll ~ **up** (fire) / engorgé, encrassé

choke feed (electr) / alimentation *f* par bobine ll ~ **filter** / chaîne *f* de réactances ll ~ **flange** (wave guide) / rebord *m* du raccord à piège ll ~ **for measuring of liquid flow** / duse *f* ll ~ **gap** / fente *f* d'étranglement ll ~ **joint** (waveguide) / raccord *m* à piège ll ~ **modulation** / modulation *f* par variation de la tension de plaque, modulation *f* à tubes parallèles ll ~ **of a gun** / choke-bore *m* ll ~ **piston o. plunger** (waveguide) / piston *m* à piège ll ~ **pull** (mot.veh) / tirette *f* d'étrangleur, tirette *f* de volet d'air

choker valve / soupape *f* d'étranglement, vanne *f* d'étranglement

choke the engine (mot veh) / étrangler le moteur ll ~ **the engine too much** / noyer un moteur

choking (rail, techn) / étranglement *m*, étouffement *m* ll ~, obstruction, clogging (hydr) / engorgement *m*, obstruction *f* ll ~ **circuit** (electr) / circuit *m* de réactance ll ~ **coil** (electr) / bobine *f* d'arrêt, bobine *f* de self, bobine *f* réactance ll ~ **coil annular type** (electr) / tore *m* bobiné ll ~ **coil for higher harmonics** / bobine *f* de réactance pour les ondes harmoniques ll ~ **of the ballast** (rail) / colmatage *m* du ballast ll ~ **ring** (mot) / anneau *m* d'étranglement

cholesteric (cryst) / cholestérique ll ~ **liquid crystal**, CLC / cristal *m* liquide cholestérique ll ~ **phase** (chem) / phase *f* cholestérique

cholesterol, -sterin (US) / cholestérol *m*, cholestérine *f*

cholic acid / acide *m* cholique

choline / choline *f*

chondrin[e] / chondrine *f*

chondrite (geol) / chondrite *f*

chondrodite (min) / chondrodite *f*

chondroitin (chem) / chondroïtine *f*

choose / choisir

chop *v* / couper [en deux], hacher, fendre ll ~ (met) / ébouter, chuter en tête ll ~ (pap) / couper le bois ll ~ **wood** (gen) / fendre le bois ll ~ *n* / coup *m* de hache ll ~ (drop forg) / paille *f*, écaïlle *f* ll ~ (mining) / repos *m*

casse-trôte ll ~ (clock) / lame *f* en forme de cycloïde ll ~ **and leach** (nucl) / tronçonnage-dissolution *m* ll ~ **hammer** (forge) / marteau *m* à manche, marteau *m* à dégrossir ll ~ **off** / trancher, retrancher, abattre ll ~ **of the vice** / mors *m* d'étau

chopped (electr, electron, powd met) / haché, découpé ll ~ (wood) / fendu ll ~ **continuous waves** / ondes *f* *pl* continues interrompues ll ~ **fiber**, staple fiber / fibre *f* découpée ll ~ **glass strand** / fil *m* de base coupé de verre textile ll ~ **glass strands** *pl* / silionne *f* coupée ll ~ **strand mat** / mat *m* à fils de verre coupés

chopper (telecom slang) / chopper *m*, vibreur *m*, relais modulateur *m* ll ~ (opt) / diaphragme *m* oscillant ll ~ (geol, tool) / coupeur *m* une face ll ~ *vi* (electr) / se rendre en hélicoptère ll ~ *n* (tool) / coupeur *m* ll ~ (agr) / hacheuse *f*, hachoir *m* ll ~ (electron) / hacheur *m*, vibreur *m*, interrupteur *m* périodique ll ~ (nucl) / hacheur *m* ll ~ (radiation) / pulsateur *m*, secteur tournant *m*, obturateur *m* à éclipses ll ~ (aero) / hélicoptère *m*

chopper-amplifier, vibrating-reed o.

contact-modulated amplifier / amplificateur à chopper, amplificateur *m* découpeur ll ~ / amplificateur *m* découpeur

chopper + amplifier (electron) / hacheur-amplificateur *m* ll ~ **bar** (meas.instr) / étrier *m* mobile ll ~ **bar**, fall plate (raschel m.) / barre *f* de presse ll ~ **bar controller** / régulateur *m* à étrier mobile ll ~ **bar instrument** / instrument *m* à étrier mobile ll ~ **blower** (agr) / hacheuse *f* à soufflerie, ventilateur-hacheur *m* ll ~ **control** (electron, rail) / régulation *f* par hacheur ll ~ **converter** / convertisseur *m* direct de c.c. ll ~ **disk** (photocell interrupter) / disque *m* à fentes ll ~ **forage harvester** (agr) / ramasseuse-hacheuse *f* ll ~ **knife**, chopper blade (agr) / couteau *m* de hachoir ll ~ **[receiver]** (electron) / récepteur *m* à ticker ll ~ **sender** (electron) / émetteur *m* à interruption périodique

chopping [and chipping] machine / hache-bois *m* ll ~ **axe** / hachette *f* de ménage ll ~ **axe** (forest) / cognée *f* de bûcheron, merlin *m* ll ~ **blade o. knife** / couteau *m* à découper ll ~ **blade o. knife** (agr) / couteau *m* de hachoir ll ~ **blade o. knife** (kitchen) / hachoir *m* ll ~ **machine** (wood) / machine *f* à fendre ll ~ **machine** (match mak) / machine *f* à couper ll ~ **machine** (pap) / piocheuse *f* ll ~ **machine**, cleaving machine (wood) / machine *f* à fendre ll ~ **machine for meat** / hachoir *m*, hache-viande *m* ll ~ **machine for wood**, hog / machine *f* à faire des éclats de bois ll ~ **of rags** (pap) / hachage *m* ll ~ **[sea]** (nav) / clapotage *m*, clapotement *m*, clapotis *m*

choppy (sea) / clapoteux, clapotant ll ~ (sea) / agité, clapoteux, clapotant

chop thresher plant / installation *f* de battage pour récolte hachée

chord (music) / accord *m* ll ~ (math) / corde *f* de l'arc ll ~ (US) (steel str) / semelle *f*, membrure *f* ll ~ (aero) / corde *f* d'aile ll ~ (math) / corde *f* de cercle

chordal (math) / qui a rapport à la corde ll ~ **addendum** (gear) / saillie *f* à la corde réelle ll ~ **height** / saillie *f* de la dent à la corde ll ~ **pitch** (gear) / pas *m* rectiligne ll ~ **tooth thickness** / corde *f* du cercle primitif entre les flancs d'une dent

chorded *pl* [cooling] tubes / radiateur *m* multitubulaire

chord[ed] winding (electr) / enroulement *m* à pas

partiel

chord in a broken line (steel str) / membrure *f* brisée ll ~ **incidence** (aero) / angle *m* d'incidence d'hélice, angle *m* d'attaque d'hélice ll ~ **in compression** (steel str) / membrure *f* comprimée ll ~ **length** / longueur *f* de corde ll ~ **length** (aero) / profondeur *f* d'un profil d'aile ll ~ **member** (steel str) / tronçon *m* de la membrure ll ~ **of contact** (math) / corde *f* osculatrice o. tangente ll ~ **plate** (US) (steel str) / tôle *f* de recouvrement, semelle *f* supérieure ll ~ **sequence** /

harmonie *f* ll ~ **sequence** / harmonie *f* ll ~ **winding** (electr) / enroulement *m* à pas tangentiel ll ~ **wire** / fil *m* tendeur

chore *v* (US) (ind eng) / travailler à la journée

C-horizon (soil) / C-horizon *m*

Chorthophila brassicae / mouche *f* du chou

ch.ppd. (= charges prepaid) / sans frais, exempt de frais

chresard / total de l'eau du sol utilisable

christening of a vessel / baptême *m* de la ligne

christmastree, Xmas tree (oil) / tête *f* d'éruption, arbre *m* de Noël ll ~ **antenna** / antenne *f* en sapin, antenne *f* directionnelle en arête de poisson

Christoffel symbols *pl* (math) / symboles *m pl* de Christoffel

chroma (TV) / chroma *m* ll ~ (chromatics) / chrominance *f*, degré *m* de teinte ll ~ **control** (TV) / réglage *m* du chroma ll ~ **key method** (TV) / méthode *f* chroma-key

chromalize (steel) / chromer par diffusion

chromalizing (steel) / diffusion *f* de chrome

chroma pilot frequency (TV) / fréquence *f* pilote de sous-porteuse de chrominance

chromate *n* (VI) [of] / chromate *m* [de], bichromate *m* [de], de chrome (VI) ll ~, chrome-plate (galv) / chromat[is]er ll ~ *vt* (tex) / chromater ll ~ **minium** / minium *m* chromaté ll ~ **of baryta o. barytes** / chromate *m* de baryum, jaune *m* de Steinbuhl

chromatic / chromatique *adj* ll ~ **aberration** / aberration *f* chromatique ll ~ **[ally] pure** (colour) / pur ll ~ **circle** / cercle *m* chromatique ll ~ **colour** / couleur *f* chromatique ll ~ **component** (TV) / composant-col *m* ll ~ **defect** (opt) / défaut *m* chromatique ll ~ **dispersion** (opt) / dispersion *f* des couleurs ll ~ **flicker** (TV) / papillotement *m* de chromatocité, intermittence *f* chromatique, scintillement *m* des couleurs

chromaticity, chrominance (chromatics) / chroma *m*, chrominance *f* ll ~ **control** (TV) / réglage *m* du chroma ll ~ **coordinate** / coordonnée *f* trichromatique, coordonnée *f* de chromatocité ll ~ **diagram**, colour triangle / triangle *m* des couleurs, diagramme *m* de chromatocité ll ~ **flicker** (TV) / scintillement *m* des couleurs, papillotement *m* des couleurs, intermittence *f* chromatique

chromatic lens (opt) / chromate *m* ll ~ **quartz lens** / objectif *m* non-achromatique en quartz ll ~ **resolution** / définition *f* des couleurs

chromatics *sing* / chromatisme *m*, ensemble *m* de couleurs ll ~ (phys) / chromatique *f*, science *f* des couleurs

chromatic sensation / sensation *f* chromatique ll ~ **sensitivity** / sensibilité *f* chromatique ll ~ **separation o. splitting** / séparation *f* chromatique ll ~ **stimulus** / excitation *f* chromatique, stimulus *m* de couleur

chromatin (biol) / chromatine *f*

chromating, passivation / chromatage *m*, passivation *f*, finition *f* bichromatée, bichromatage *m*

chromatism / aberration *f* chromatique

chromatize (metal) / cémenter au chrome

chromatogenous (TV) / chromatogène

chromatograph / chromatographe

chromatographic analysis / analyse *f* chromatographique

chromatography, chromatographic analysis (chem) / chromatographie *f*, analyse *f* par adsorption

chromatom (TV) / chromatome *m*

chromatometry / chromatométrie *f*

chromatophor (bot) / chromatophore *m*

chromatron (TV) / chromatron *m*

chrome *vi*, chromize (galv) / chromer ll ~ (tex) / chromater ll ~ *n* (US) / chrome *m*, Cr ll ~ **alum** / alun *m* de chrome potassique ll ~ **alumina** / chromite-alumine *f* ll ~ **bath** / bain *m* au chrome ll ~ **brick** (met) / brique *f* de chromite ll ~ **colour** / couleur

f de chrome ll ~ **diffusion** (steel) / chromisation *f* ll ~ **dolomite** / chromite-dolomie *f* ll ~ **dolomite refractory** / réfractaire *m* de chromite-dolomie ll ~ **dye** / colorant *m* au chrome, colorant *m* de chromatage ll ~ **gelatin[e]** / gélatine *f* / chromatée ll ~ **green** / vert *m* de chrome ll ~ **iron [ore]** / chromate *m* de fer, chromite *f*

chromel / chromel *m* (alliage 80 % Ni, 20 % Cr)

chrome leather / cuir *m* chromé, cuir *m* au chrome ll ~ **litho duplex board** / carton *m* couché duplex ll ~ **~magnesite** / chromite-magnésie *f* ll ~ **~magnesite brick** / brique *f* de chrome-magnésie ll ~ **~mica**, verdite, fuchsite (min) / chrome-mica *m*, fuchsite *f* ll ~ **~molybdenum steel** / acier *m* au chrome-molybdène ll ~ **~nickel steel** / acier *m* chrome-nickel ou chromé-nickel ll ~ **~nickel wire** / fil *m* de chrome-nickel ll ~ **~ochre** (min) / ocre *f* de chrome ll ~ **~orange** / orange *m* de chrome ll ~ **~ore** / minerai *m* de chrome ll ~ **~oxide green** / vert *m* de chrome

chrome-plate, chromate (galv) / chromat[is]er

chrome red / rouge *m* de chrome, chromate *m* basique de plomb ll ~ **refractory** / produit *m* de chrome réfractaire, réfractaire *m* de chromite ll ~ **~silica** / chromite-silice *f* ll ~ **~sillimanite** / chromite-sillimanite *f* ll ~ **~sillimanite refractory** / réfractaire *m* de chromite-sillimanite ll ~ **~spinel** (min) / picotite *f*, chrome *f* spinelle ll ~ **~steel** / acier *m* chromé, acier *m* au chrome ll ~ **~tanning** / tannage *m* au chrome ll ~ **~tungsten steel** / acier *m* au chrome-tungstène ll ~ **~vanadium steel** / acier *m* au chrome-vanadium ll ~ **~yellow** / jaune *m* de chrome, chromate *m* de plomb

chromic, chromium(III)... / de chrome(III), chromique ll ~ **acid cell** (electr) / pile *f* au bichromate de potasse, pile *f* à l'acide chromique ll ~ **acid o. anhydride** / acide *m* chromique ll ~ **alum**, chrome-alum / alun *m* de chrome ll ~ **iron [ore]** / chromate *m* de fer, chromite *f* ll ~ **oxide**, chromium(III) oxide (chem) / oxyde *m* chromique ll ~ **oxide** (colour) / vert *m* de chrome ll ~ **oxide pigment** / pigment *m* à base d'oxyde chromique ll ~ **salt**, chromium(III) salt / sel *m* chromique ll ~ **sulfate** / sulfate *m* chromique ll ~ **sulfuric acid mixture** / mélange *m* sulfo-chromique

chrominance (opt) / chrominance *f* ll ~ (chromatics) / chroma *m*, chrominance *f* ll ~ **carrier** (TV) / porteur *m* de chrominance ll ~ **control** / réglage *m* du niveau de chrominance ll ~ **demodulator** (TV) / démodulateur *m* de chrominance ll ~ **information** (TV) / information *f* couleur ll ~ **modulator** (TV) / modulateur *m* couleur ll ~ **ringing** (TV) / scintillement *m* des couleurs, intermittence *f* chromatique ll ~ **signal** (TV) / signal *m* de chrominance ll ~ **subcarrier** (opt) / sous-porteuse *f* de chrominance ll ~ **sync o. signal**, chrom. sig. (TV) / signal *m* de chrominance, signal *m* de couleur

chroming, chromium plating / chromage *m*

chromite (min) / chromite *m* de fer ll ~ **brick** / brique *f* de chromite

chromium, Cr / chrome *m*, Cr ll ~ **acetate** / acétate *m* de chrome ll ~ **alloy cast iron** / fonte *f* au chrome ll ~ **and its compounds** / famille *f* du chrome ll ~ **azidol dye** / colorant *m* azidole au chrome ll ~ **bearing slag** / scorie *f* chromifère ll ~ **carbide** / carbure *m* de chrome ll ~ **deposit** (galv) / couche *f* de chrome ll ~ **~molybdenum steel** / acier *m* au chrome-molybdène ll ~ **~nickel steel** / acier *m* chrome-nickel ou chromé-nickel, acier *m* au nickel-chrome ll ~ **oxide** / oxyde *m* de chrome ll ~ (III) **oxide**, chromic oxide / oxyde *m* chromique ll ~ (VI) **oxide** / anhydride *m* chromique, acide *m* chromique ll ~ **oxide tape** / bande *f* bicouche à oxyde de fer et bioxyde de chrome ll ~ **~plate** *v* / chromer ll ~ **plated** / chromé ll

~ **plating** / chromage *m* || ~ **plating for thickness** / rechargement *m* au chrome des pièces usées || ~ **plating to size** / chromage *m* sur mesure || ~ **recovery** (met) / rendement *m* du chrome || ~ **steel casting** / moulages *m pl* en acier au chrome
chromize (met) / chromer || ~ (met) / chromiser par diffusion || ~ (steel) / cémenter au chrome
chromizing (steel) / chromisation *f*
chromo *n* (print) / chromolithographie *f*, *chromo m* || ~ **base paper** / papier-support *m* chrome
chromogen (dye) / colorant *m* chromogène
chromogenic *adj* (phot) / chromogène
chromoisomer / chromo-isomère *m*
chromoisomerism / chromo-isomérisie *f*
chromolithograph (print), chromolithography (process) / *chromo m*, chromolithographie *f*
chromolithographie (print) / chromolithographie *f*
chromometer / chromomètre *m*
chromone (dye) / benzopyrone *m*
chromo paper (graph) / papier *m* *chromo* (fortement couché)
chromophor *n* / chromophore *m*
chromophoric *adj* / chromophore *adj*
chromo proteid[e] / chromoprotéide *f*
chromoscope / chromoscope *m*, tube *m* tricolore à canon unique
chromosome / chromosome *m* || ~ **minuscule** double, double minute chromosome / chromosome *m* double minute (terme à éviter)
chromosphere / chromosphère *f*
chromospheric flare / éruption *f* chromosphérique
chromosulphuric acid / acide *m* chromosulfurique
chromotoning (phot) / chromovirage *m*
chromotropy / chromo-isomérisie *f*
chromotype / impression *f* en couleurs || ~ **machine** / machine *f* pour l'impression en couleurs
chromous, chromium(II)... / de chrome(II), chromeux || ~ **salt**, chromium(II) salt / sel *m* chromeux
chrom. sig. (TV) / signal *m* de couleur
chromule / pigment *m* vert des plantes
chromyl / chromyle *m* || ~ **group** (chem) / groupe *m* chromyle
chronicle (ind eng) / chronique *f*
chronocyclograph (ind eng) / chronocyclogramme *m*
chronocyclography (ind eng) / chronocyclographie *f*
chronograph, time recorder (ind eng) / chronographe *m*, enregistreur *m* de temps
chronological, -logic / chronologique || **in ~ order** / par ordre de dates, dans l'ordre chronologique || ~ **order** / ordre *m* chronologique || ~ **study o. survey** (ind eng) / étude *f* diagnostique
chronology / chronologie *f* || ~ (science) / chronologie *f* || ~ **of launching** (space) / chronologie *f* de lancement || ~ **of launching** (space) / chronologie *f* de lancement (comprend le compte à rebours et le compte positif)
chronometer, box chronometer (ship) / chronomètre *m*, montre *f* marine ou de bord || ~ / chronomètre *m* || ~ **escapement** (clock) / échappement *m* à détente || ~ **making** / chronométrie *f*
chronometrical study (ind eng) / chronométrage *m*
chronometry, time metering / chronométrage *m* || ~ / mesure *f* des temps, chronométrage *m*, chronométrie *f*
chronopher (electron) / transmetteur *m* du signal horaire ou de signal de temps
chronoscope / chronoscope *m*
chronotropic / chronotrope *adj*
chrysalid stage (biol) / stade *m* chrysalide
chrysalis, pupa (of insects) / chrysalide *f*
chrysaniline (dye) / chrysaniline *f*
chrysarobin (chem) / chrysarobine *f*
chrysene, 1,2-benzenanthrene / chrysène *m*
chrysoberyl (min) / chrysobéryl *m* || ~ **cat's eye** (min) / cymophane *m*

chrysocola (min) / vert *m* de cuivre
chrysoidine (dye) / chrysoidine *f*
chrysoine (dye) / tropéoline *f*
chrysolite (min) / chrysolit[h]e *f*
chrysophanic acid / acide *m* chrysophanique
chrysoprase / chrysoprase *f* || ~ **earth** (min) / schuchardite *f*
chrysotile / chrysotile *f* || ~, Canadian asbestos (min) / serpentine *f* fibreuse
CHS, change sign / changement *m* du signe
C.H.S. (= case hardening steel)
Chubb lock / serrure *f* de Chubb
chuck *vt*, clamp, load, grip (m tools) / monter les outils ou les pièces, mandriner, serrer || ~ *n*, clamping chuck (m tools) / mandrin *m* [de serrage], plateau *m* de serrage, porte-outil *m* || ~ **capacity** / écartement *m* des mâchoires (mandrin), capacité *f* de serrage, ouverture *f* du mandrin
chucker (US) (m tools) / tour *m* automatique à mandrin
chucking (m tools) / serrage *m*, blocage *m*, mandrinage *m*, montage *m* dans un mandrin || ~ **capacity** (m tools) / capacité *f* de serrage || ~ **device** (m tools) / appareil ou dispositif de fixation ou de serrage avec mandrin || ~ **groove**, fixing slot, T-slot (m.tools) / rainure *f* de fixation, rainure *f* de serrage || ~ **lathe** / tour *m* pour travaux en ou au mandrin, tour *m* pour travaux en l'air || ~ **length** (m tools) / longueur *f* de serrage || ~ **power** / effort *m* de serrage || ~ **reamer** / alésoir *m* à machine || ~ **table** (m.tools) / table *f* de travail || ~ **tap** / taraud *m* machine || ~ **tool** / dispositif *m* de serrage
chuck[ing] work (turn) / travail *m* au ou en mandrin, travail *m* en l'air
chuck key / clé *f* de serrage || ~ **lathe** || ~ **lever** (m tools) / levier *m* de serrage || ~ **opening** / ouverture *f* du mandrin de serrage, capacité *f* de serrage || ~ **work** (m tools) / travail *m* au ou en mandrin, travail *m* en l'air
chuffing (rocket) / combustion *f* instable || ~ (rocket) / halètement *m* || ~ (rocket) / halètement *m*, combustion *f* instable
chug (mot veh) / détonation *f* à l'échappement
chugging (rocket) / ronflement *m* || ~ (reactor) / chouquage *m* || ~ (gas turb) / combustion *f* pulsée instable, grondement *m* de la combustion || ~ (rocket) / ronflement *m* || ~ (nucl) / chouquage *m*, chouquage *m*
chunk / gros morceau *m*, bloc *m*, tronçon *m* (de bois)
chunking (tire) / arrachement *m*
chunky graphite / graphite *m* morcelé ou en morceaux
church clock / horloge *f*
churn *vt* / tourbillonner || ~ **out** / produire beaucoup sans soin || ~ (milk) / battre le beurre || ~ (margarine) / baratter || ~ *n* (agr) / baratte *f* [manœuvrée à la main] || ~, milk churn / bidon *m* à lait, cruche *f* (Belg) à lait || ~, drill (mining) / foret *m* à percussion, foreuse *f* à câble || ~ **drill equipped for jet piercing** (mining) / foreuse *f* à câble pour forage à jet de flamme
churner (butter) / machine *f* à baratter ou à beurre || ~ (margarine) / baratte *f* mécanique || ~ (margarine) / baratte *f* mécanique
churning (butter) / barattage *m*, barattement *m* || ~ (sea) / bouillonnement *m* || ~ **losses pl** (gear) / pertes *f pl* par turbulence || ~ **machine**, churner / machine *f* à baratter ou à beurre
churn lifter / dispositif *m* de levage des bidons à lait || ~ **up the foam** (ship) / brasser l'écume
chute (hydr) / canal *m* de chute, goulotte *f* de déversement || ~ (hydr) / goulotte *f* de déversement, canal *m* de chute || ~ (foundry) / culotte *f*, goulotte *f* || ~ *v* (coll) / parachuter || ~ *n*, steep declivity / chute *f*, déclivité *f* || ~ (hydr) / chute *f* d'eau, rapide *m* || ~, gutter (foundry) / canal *m* de coulage || ~ (hopper) / goulotte *f*, glissière *f*, couloir *m*, descenseur *m* || ~ (mining) / cheminée *f* [au charbon ou au minéral] || ~ (coll) (aero) / parachute *m* || ~ (weav) / caisse *f* de

ramassage, cuve *f* collectrice || ~ **caving** (mining) / exploitation *f* par chambres et foudroyage avec transport par cheminée || ~ **feed for cards** (spinn) / dispositif *m* d'alimentation des cardes || ~ **hole** (mining) / cheminée *f* || ~ **hole extraction** (mining) / transport *m* par cheminée [au charbon] || ~ **housing**, parachute bay / caisson *m* de parachutes || ~ **member** (mining) / élément *m* du couloir || ~ **trap door** / trappe *f* de déchargement

chymosin, rennin, ferment of rennet / chymosine *f*, labferment *m*

chymotrypsin (chem) / chymotrypsine *f*

c. [&] i. (= cost, insurance)

C.I. (techn = cast iron) || ~ (mot = compression ignition)

CI (= crystal independence)

Ci (= curie)

c.i.a. (= cash in advance)

C.I.B. / **C.I.B.**, Conseil International du Bâtiment

cibetone, civetone (chem) / civettone *f*

cibiste, CB / cébiste *m* *f*, cibiste *m* (terme déconseillé) || ~ (radio) / cébiste *m*

cicero (12 points) (typo) / cicéro *m*, le corps 12 [points] || ~ (graph) / cicéro *m*, 12 p

CID, charge injection devices (laser) / composants *m* *pl* électroniques à injection de charge || ~, computer integrated design, charge injection device (laser) / composant *m* électronique à injection de charge

C.I.E. (= Commission Internationale de l'Eclairage) || ~

coordinates *pl* / coordonnées *f* *pl* de C.I.E. || ~

standard colorimetric system (opt) / système *m* de

valence normalisée de la CIE || ~ **standard**

illuminant / illuminant *m* normalisé CIE C || ~

standard overcast sky / standard *m* C.I.E. du ciel couvert

cif / c.a.f., C.A.F. (coût, assurance, fret)

CIF, cost, insurance and freight / c.a.f., C.A.F. (coût, assurance, fret) || ~, cost, insurance and freight (aero, nav) / coût, assurance et fret, C.A.F.

cigarette [making] machine / machine *f* à [faire les] cigarettes || ~ **paper** / papier *m* à cigarettes

cill (GB) (door, window) / traverse *f* basse, seuil *m*

CIM, Computer Integrated Manufacturing / C.I.M.

C.I.M. (rail = International Convention concerning the Carriage of Goods by rail)

CIM (= computer input microfilm) || ~, computerized integrated management / gestion intégrée automatisée

ciment concrete / béton *m* de ciment || ~ **fondu** /

électrociment *m*, ciment *m* fondu ou alumineux || ~

gun, ciment throwing jet / pompe *f* à injection [de ciment] || ~ **latex mortar** / mortier *m* de ciment-latex || ~ **wagon** / wagon *m* à ciment

cimolite (mining) / cimolite *f*

cinch *v* (film) / serrer le film || ~ **marks** *pl* (film) / rayures *f* *pl*

cinchona bark / quinquina *m*

cinchonine / cinchonine *f*

cinch screws / serrer les vis || ~ **socket** (electron) / fiche *f* cinch

cincture (civ eng) / ceinture *f*

cinder's *pl* (rail) / fraisil *m* || ~ **s** (geol) / lapilli *pl* || ~,

(pl.) ashes / escarbille *f*, cendre *f*, cendrée *f* || ~,

dross (met) / laitier *m*, scorie *f*, crasse *f* || ~ (roll) /

calamine *f*, oxyde *m*, pailles *f* *pl* || ~ (met) / crôte *f*

d'oxyde || ~ **brick** / pierre *f* de cendre || ~ **burner** /

brûleur *m* de cendres || ~ **concrete** (civ eng) / béton *m*

de scorie ou de laitier || ~ **dump** (met) / halde aux

scories *f*, crassier *m* || ~ **garbler** / tamiseur *m* de

cendres || ~ **hair** / poil *m* de scorie || ~ **hole o. notch**

o. tap / chiot *m* à laitier, bec *m* de passage du laitier ||

~ **pig** / fonte *f* scorieuse ou scoriacée || ~ **pit** / pit *m* à

scories || ~ **pot** / poche *f* de laitier || ~ **tip** (met) / halde

f aux scories, crassier *m* || ~ **track** (mot veh) / cendrée *f*

|| ~ **wool** / poil *m* de scorie

cine adapter / adaptateur *m* cinématographique || ~

camera / caméra *f*, caméra *f* || ~ **film** / film *m*

cinématographique étroit || ~ **hand lamp** (phot) / torche *f* lumineaire

cinema / cinéma *m* || ~, cinematic techniques *pl* / art *m* du cinéma || ~ **film** / pellicule *f* cinématographique || ~ **projector** / projecteur *m* cinéma, appareil *m* de projection

CinemaScope / cinémascope *m*

cinema show / spectacle *m*, présentation *f* (cinéma)

cinema[ti]c techniques *pl* / technique *f* du cinéma

cinematic, kinematic / cinématique || ~ **techniques** *pl* / art *m* du cinéma

cinematograph / caméra *f* || ~ (GB), movie projector

(US) / appareil *m* de projection de cinéma || ~ **film** / pellicule *f* cinématographique

cinematograph[ic] / cinématographique

cinematographic camera / caméra *f* || ~ **raw film** /

pellicule *f* cinématographique vierge, film *m* brut

cinématographique || ~ **raw film**, raw film,

unexposed film / pellicule *f* vierge || ~ **record** / prise *f* de vues

cinematograph projector / appareil *m* de projection de cinéma

cinematography / cinématographie *f*

cinemicrographic / microcinématographique

cine mode (repro) / enregistrement *m* en colonne,

enregistrement *m* en mode vertical

cinemo derivometer o. drift indicator (aero) / dérivomètre *m*

cinéole (chem) / cinéol *m*

cineradiography (X-rays) / cinéradiographie *f*

Cinerama / cinérama *m*

cine recording / enregistrement *m* sur film || ~ **screen** (GB) / écran *m* de toile perlée

cinabbar / cinabre *m*, sulfure *m* mercurique rouge || ~ **green** (draw) / vert *m* de cinabre

cinabbarine, cinabbaric / cinabrifère, cinabarin || ~ (colour) / cinabre

cinabbarite (min) / cinabre *m*

cinabbar red, vermillion (colour) / cinabre *m*, vermillon *m*

cinnamal[dehyde] (US) / aldéhyde *m* *f* cinnamique

cinnamene / styr[ol]ène *m*

cinnamic acid / acide *m* cinnamique || ~ **aldehyde** / aldéhyde *m* cinnamique

cinnamol / styr[ol]ène *m*

cinnamon / cannelle *f* de Padang || ~ **[bark] oil** /

essence *f* de cannelle || ~ **brown** (dye) / vésuvine *f* || ~

leaf oil / essence *f* des feuilles du cannellier || ~ **oil** /

essence *f* de cannelle || ~ **stone** (min) / grenat *m*

jaune, essonite *f*

CIO (US) (= Congress of Industrial Organizations)

CIP (= calm inversion pollution) || ~, carriage and insurance paid to / port et assurance payés, P.A.P.

cipher, nonenty / nul *m* || ~ *v* / chiffrer un calcul, calculer une somme || ~, encrypt / chiffrer [en signes

cryptographiques] || ~ *n* (secret writing) / chiffrage *m*,

signe *m* cryptographique || ~, zero / zéro *m* || ~, key /

chiffre *m* || ~, numeral / chiffre *m* || ~, number /

numéro *m* || ~ **blank key** (telecom) / touche *f* du blanc

de chiffres || ~ **clerk** (comp) / chiffreur *m* || ~ **clerk**,

ciphering equipment, encoder (comp) / chiffreur *m*

ciphered telegraphy / cryptotélégraphie *f*

cipher funnel (architecture) / cheminée *f* morte

ciphering, coding / chiffrage *m*, codage *m*, codification *f* || ~, coding / chiffrement *m* || ~, coding /

chiffrement *m*, codage *m*, codification *f*, chiffrage *m*

|| ~ **equipment** (comp, telecom) / appareil *m* de

chiffrage, chiffreur *m* || ~ **machine** / machine *f* à

chiffrier || ~ **roller** / rouleau *m* chiffré ou chiffreur

cipher key (add *m*) / touche *f* de zéro || ~ **mask** (counter tube) / masque *m* de chiffres

ciphony, scrambling of voice transmission (telecom) / chiffage *m* de parole, brouillage *m* radioélectriques
CIP method (cleaning in place) (pipes) / méthode *f* C.I.P.

Cipoletti weir (hydr) / déversoir *m* Cipoletti, déversoir *m* trapézoïdal

cipolin[o], onion marble (geol) / cipolin *m*

circarc gear / engrenage *m* ogival

circle *vi* (space) / tourner [autour], tourner *vi* ~, move in a circle / faire le tour [de], se mouvoir circulairement ~ ~ *n* / cercle *m* ~, cycle / cycle *m* ~ ~, circular line / périphérie *f* d'un cercle ~ ~ (pressroom) / rond *m* ~ ~ **at root of gorge** (worm gear) / cercle *m* à fond de gorge ~ ~ **beam tube electron-gun** / canon *m* électronique à faisceau circulaire ~ ~ **brick** / brique *f* radiale, voussoir *m* ~ ~ **brick on edge** (furnace) / douelle *f* ~ ~ **coefficient** (electr, induction motor) / coefficient *m* de glissement ~ ~ **criterion** (aut contr) / critère *m* de cercle ~ ~ **cutter** (mach tool) / coupoir *m* circulaire, coupe-cercle *m* ~ ~ **described**, turning circle (mot.veh, naut) / cercle *m* de virage ~ ~ **diagram** / diagramme *m* circulaire ~ ~ **gauging minutes of arc** / cercle *m* divisé en minutes d'arc ~ ~ **of altitude** (astr) / parallèle *m* de hauteur ~ ~ **of confusion** (defect, opt) / cercle *m* de dispersion ~ ~ **of convergence** (math) / cercle *m* de convergence ~ ~ **of curvature** / cercle *m* osculateur ~ ~ **of diffusion o. of confusion** (phot) / cercle *m* de diffusion ~ ~ **of divergence** (phys) / cercle *m* de divergence ~ ~ **of failure** (mech) / cercle *m* de rupture ~ ~ **of latitude** (astr) / cercle *m* parallèle de latitude, parallèle *m* ~ ~ **of latitude** (geogr) / parallèle *m* ~ ~ **of longitude** (astr) / cercle *m* de longitude ~ ~ **of rectascension** / cercle *m* d'ascension droite ~ ~ **of the horizon**, horizon, skyline / horizon *m*, ligne *f* d'horizon ~ ~ **point** (math) / point *m* circulaire ~ ~ **point curve** / courbe *f* des points circulaires ~ ~ **railway** (rail) / chemin *m* de fer de ceinture

circlet / petit cercle *m*

circle with radius 1 / cercle *m* au rayon 1

circling / tournant, tournoyant ~ ~ **area** (aero) / espace *m* d'attente ~ ~ **guidance lights pl** (aero) / feux *m pl* de voie de circulation ~ ~ **point**, frame pivot (cinematics) / point *m* circulaire ~ ~ **point curve** (cinematics) / courbe *f* de points circulaires

circclip [securing ring] (mot veh) / circclip *m*, ressort *m* circclip, bague *f* de frein pour arbres, jonc *m* d'arrêt ~ ~ **for bores** / circclip *m* intérieur ~ ~ **for shafts** / circclip *m* extérieur ~ ~ **pliers pl** / pince *f* pour circclips

circuit, circular movement *o*, motion / mouvement *m* circulaire, circulation *f* ~, circumference / cercle *m*, circonférence *f* ~ ~ (area) / aire *f* de circuit ~ ~ (a circular line encompassing an area) / circuit *m* ~ ~ (electr) / circuit *m* ~ ~, wiring (electr) / montage *m* ~ ~ (comp) / circuit *m* ~ ~ (hydr) / serpentement *m* ~ ~, network (electr) / circuit *m* ~ ~, gyration, circular movement, circular motion / rotation *f*, mouvement *m* circulaire ~ ~ **in** ~ ~ (electr) / en circuit ~ ~ **algebra** / algèbre *f* de branchement ou de commutation ou des circuits, algèbre *f* logique ~ ~ **algebra** / algèbre *f* de branchement ou de commutation ou des circuits, algèbre *f* logique, algèbre *f* de commutation

circuital magnetization / aimentation *f* aux bouts

circuit analysis (electron) / analyse *f* des circuits ~ ~ **analyzer** / analyseur *m* du circuit de commande ~ ~ **angle** (electron) / angle *m* de couplage ~ ~ **board o. card** (US) / plaquette *f* de circuits imprimés ~ ~ **breaker** / coupe-circuit *m* (mécanique) ~ ~ **breaker**, power switch / disjoncteur *m* pour coupure en charge, sectionneur *m* de puissance ~ ~ **breaker**, safety cutout / disjoncteur *m* ~ ~ **changing switch o. changer**, reversing switch (electr) / inverseur *m* ~ ~ **cheater** (electr) / charge *f* d'épreuve ~ ~ **closer** (electr) / commutateur *m* [conjoncteur], conjoncteur *m*,

ferme-circuit *m* ~ ~ **closer** (radio) / interrupteur *m* [de] secteur ~ ~ **closing connection** (relais) / alimentation *f* par circuit normalement ouvert ~ ~ **closing contactor** (electr) / contacteur *m*, conjoncteur *m* ~ ~ **commutated recovery time** (thyristor) / temps *m* de recouvrement après commutation du circuit ~ ~ **complexity** (electron) / complexité *f* des circuits ~ ~ **connector** (electr) / connecteur *m* ~ ~ **connector**, connecting plug (electr) / connecteur *m* ~ ~ **constant** / constante *f* de circuit ~ ~ **crossing** (electr) / croisement *m* des circuits ~ ~ **cut-out switch** / interrupteur *m*, rupteur *m* ~ ~ **diagram**, wiring diagram (electr) / schéma *m* de réalisation, schéma *m* de câblage, schéma *m* de circuit ou de connexion ~ ~ **duplication** / doublement *m* des circuits ~ ~ **efficiency** (electron) / rendement *m* de circuit ~ ~ **element** (electron) / élément *m* de circuit ~ ~ **engineer** / spécialiste *m* de circuits ~ ~ **groups** (telecom) / faisceaux *m pl* ~ ~ **holding time** (telecom) / durée *f* d'occupation ~ ~ **identification code** / identificatif *m* d'un circuit ~ ~ **indicator** (electr) / appareil *m* de contrôle de continuité ~ ~ **install** / mécanicien *m* de câblage ~ ~ **logic** / logique *f* des circuits ~ ~ **loop** / boucle *f* de ligne ~ ~ **made up of electronic elements** (electron) / circuit *m* en éléments modulaires ~ ~ **magnification meter** (electron) / Q-mètre *m* ~ ~ **marking tag** / marque d'identification des fils de câble ~ ~ **module** (electron) / module *m* de commutation ~ ~ **noise** (electron, TV) / bruit *m* provenant du circuit ~ ~ **noise** (telecom) / bruit *m* de circuit, bruit *m* de ligne ~ ~ **noise**, thermal noise (electron) / effet *m* thermique ~ ~ **noise meter** (telecom) / psophomètre *m* ~ ~ **opening connection** (relais) / communication *f* à courant continu, couplage *m* à courant continu ~ ~ **opening connection** (electr, relay) / communication *f* à courant continu ~ ~ **Q** (electron) / coefficient *m* de qualité, facteur *m* Q

circuitry (electr) / éléments *m pl* composants un circuit ~ ~ (technology) / technique *f* de câblage, technique *f* de la commutation

circuit speed / vitesse *f* de succession des manœuvres ~ ~ **switch** (data transmission) / commutation *f* ~ ~ **switched network** (telecom) / réseau *m* à commutation de circuits ~ ~ **switching** (comp) / commutation *f* de circuits ~ ~ **switching** (telecom) / exploitation *f* avec sélection automatique, sélection *f* de ligne ~ ~ **switching center** (comp) / centre *m* d'intercommunication ~ ~ **technique** (electron) / technique *f* des circuits ~ ~ **termination** / terminaison *f* de conduit ~ ~ **tester** / contrôleur *m* de circuit ~ ~ **valve** (electron) / valve *f* dans un circuit ~ ~ **voltage** / tension *f* de régime ou de service

circulant (math) / déterminant *m* cyclique

circular / circulaire *adj* ~ ~ (techn) / circulaire ~ ~ **accelerator** / accélérateur *m* cyclique ou circulaire ~ ~ **antenna** / antenne *f* circulaire ~ ~ **antenna** / antenne *f* circulaire ~ ~ **aperture** (opt) / diaphragme *m* circulaire ~ ~ **arch** (civ eng) / arc *m* [de cercle] ~ ~ **arch support** (mining) / soutènement *m* en anneaux de cintres ou à cadres circulaires ~ ~ **arc profile** / profil *m* en arc de cercle ~ ~ **arc type plant** (cont.cast.) / installation *f* de coulée continue en arc de cercle ~ ~ **area** / aire *f* du cercle ~ ~ **array of antennae** [US: antennas] (antenna) / réseau *m* circulaire d'antennes ~ ~ **avenue** (Paris) / boulevard *m* périphérique ~ ~ **balance** / instrument *m* de pesage à cadran circulaire ~ ~ **barrel vault** / voûte *f* annulaire à tonnelle ~ ~ **bell** (telecom) / timbre *m* en ferme de montre ~ ~ **blank**, circle (pressroom) / flan *m* circulaire, rond *m* ~ ~ **borrow** (comp) / retenue *f* négative circulaire ~ ~ **box** (weav) / battant *m* revolver ~ ~ **box loom** / métier *m* revolver ~ ~ **box motion** (tex) / changement *m* de navettes par boîte tournante ~ ~ **broom** / balai *m*

circulaire II ~ **bubble o. level** / niveau *m* sphérique à bulle d'air ou à boîte II ~ **chart recorder** / appareil *m* enregistreur à disque II ~ **cold saw** / scie *f* circulaire à froid II ~ **comber** (tex) / peigneuse *f* circulaire, peigneuse *f* à action continue II ~ **[compound] table** (slotting *m*) / table *f* composée circulaire II ~ **cone** (math) / cône *m* de révolution II ~ **connector** (electr) / connecteur *m* coaxial, fiche *f* coaxiale II ~ **conoid** (civ eng) / coque *f* tronconique II ~ **conveyor** / transporteur *m* circulaire II ~ **conveyor with hangers** / carrousel *m* à balancelles II ~ **cross-cut saw**, edger / tronçonneuse *f* circulaire, scie *f* circulaire II ~ **cross-cut saw** / tronçonneuse *f* circulaire II ~ **cross-section** / section *f* circulaire II ~ **curve o. line** / cercle *m*, circonférence *f* II ~ **cut** / taille *f* circulaire II ~ **cutter** (mach tool) / coupoir *m* circulaire II ~ **cutter** (tool) / coupe-cercle *m* II ~ **cylindrical shell** (civ eng) / coque *f* cylindrique circulaire II ~ **diagram** / diagramme *m* circulaire, diagramme *m* à cadran de montre II ~ **dial** / échelle *f* circulaire II ~ **diffusion battery** (sug) / batterie *f* circulaire à diffusion II ~ **dividing engine** / machine *f* à diviser II ~ **dividing engine for scales** / machine *f* à diviser les cadrans II ~ **dividing table** / table *f* ronde à graduation II ~ **DNA** / ADN *m* circulaire II ~ **dome** / coupole *f* circulaire ou sphérique II ~ **domical vault** / pénétration *f* des voûtes d'arête II ~ **drawing** (tex) / étréage *m* soleil, étréage *m* à plateaux II ~ **enamelling furnace** / étuve *f* à émailler circulaire II ~ **face lapping machine for piston rings** / machine *f* à roder les segments de piston II ~ **failure analysis** (civ eng, soil, static calc.) / analyse *f* par glissement circulaire II ~ **feed** / avance *f* à carrousel II ~ **file** / lime *f* cylindrique II ~ **flanging press** / presse *f* à emboutir, presse *f* à border II ~ **foresight** (mil) / guidon *m* circulaire II ~ **form** / circularité *f*, forme *f* circulaire II ~ **form tool** (m tools) / outil *m* circulaire de façonnage II ~ **frame o. loom** (knitt.m) / métier *m* circulaire II ~ **function** / fonction *f* circulaire ou cyclique, fonction *f* trigonométrique II ~ **furnace** / fourneau *m* circulaire II ~ **gill box** (tex) / étréage *m* à plateaux [au fil peigné], gill *m* circulaire ou soleil II ~ **graduation** (scale) / graduation *f* circulaire II ~ **grinding** / rectification *f* des surfaces cylindriques II ~ **grinding machine** / machine *f* à rectifier cylindriquement ou à rectifier les surfaces ou les pièces cylindriques II ~ **head** (civ eng) / linteau *m* en plein-cintre II ~ **hollow conductor** (electron) / guide *m* d'ondes tubulaire à section circulaire II ~ **hollow staircase** / escalier *m* tournant à jour II ~ **hot sawing machine** / scie *f* circulaire à chaud II ~ **indexing table** (m tools) / plateau *m* diviseur II ~ **integral** / intégrale *f* circulaire II ~ **interlock machine** / interlock *m* circulaire II ~ **interpolation** / interpolation *f* circulaire II ~ **irrigation plant** (agr) / arroseur *m* à conduite d'alimentation circulaire

circularity / circularité *f*, forme *f* circulaire II ~ **error** (roll) / ovalisation *f* II ~ **ratio** (antenna) / taux *m* de circularité II ~ **tolerance** / tolérance *f* d'ovalisation

circularization (space) / passage *m* d'une orbite elliptique à une orbite circulaire

circular jig (met) / bac *m* laveur circulaire II ~ **knife** / couteau *m* circulaire II ~ **knit** (hose) / sans couture II ~ **knit [good]** (tex) / articles *m pl* du métier circulaire, tricot *m* circulaire II ~ **knitted** / tricoté *m* tubulaire ou sur métier tubulaire II ~ **knitting machine** / métier *m* circulaire II ~ **lamination** (pressroom) / rond *m* II ~ **letter** / lettre *f* circulaire, circulaire *f* II ~ **level** / nivelle *f* sphérique II ~ **linking machine** (tex) / remmailleuse *f* circulaire II ~ **lintel** (civ eng) / linteau *m* en plein-cintre II ~ **loom** / métier *m* à tisser circulaire II ~ **loom fabric o. goods** (tex) / articles *m pl* du métier circulaire, tricots *m pl* circulaires II ~ **lubrication** / graissage *m par* circulation II ~ **machine** (knitt) / métier *m* circulaire II

~ **magnetic wave** / onde *f* transversale cylindrosymétrique, onde *f* magnétique circulaire II ~ **magnetization** / aimantation *f* circconférentielle II ~ **measure by radians** (math) / mesure *f* d'arc II ~ **metal saw** / scie *f* circulaire pour métaux II ~ **metal saw blade** / fraise-scie *f* II ~ **mil** / surface *f* d'un cercle de 0,001" de diamètre II ~ **milling attachment** / plateau *m* circulaire (fraiseuse) II ~ **milling machine** / machine *f* à fraiser circulairement, fraiseuse *f* circulaire II ~ **mixer** / mélangeur *m* circulaire II ~ **movement o. motion** / mouvement *m* circulaire II ~ **newelled staircase** / escalier *m* tournant à noyau II ~ **open drawing** (tex) / laminoir *m* double II ~ **orbit** / orbite *f* circulaire II ~ **orbit** / orbite *f* circulaire II ~ **path of the electron in the cyclotron** / trajectoire *f* II ~ **permutation** (math) / permutation *f* circulaire II ~ **picking table** / table *f* de triage rotative II ~ **pitch**, C.P. / circular pitch *m*, pas *m* circulaire II ~ **plate conveyor** / carrousel *m* à plateaux porteurs et à palettes II ~ **point on a surface** (math) / point *m* circulaire II ~ **polarization** / polarisation *f* circulaire II ~ **projection** (weld) / bossage *m* circulaire II ~ **rail** / couronne *f* en rail ou de rails II ~ **railway** (rail) / chemin *m* de fer de ceinture II ~ **recording** (TV) / enregistrement *m* [sur piste] circulaire II ~ **reflector** / réflecteur *m* à armilles II ~ **resonator** / résonateur *m* circulaire ou de Hertz II ~ **rib knitting machine** (tex) / métier *m* circulaire à côtes, métier *m* circulaire avec cylindre et plateau, métier *m* à tricoter circulaire II ~ **ring** / couronne *f* circulaire II ~ **roller path** / couronne *f* de galets, couronne *f* de rouleaux, anneau *m* de roulement, cercle *m* de roulement II ~ **saw** / scie *f* circulaire, scie *f* à lame circulaire II ~ **saw bench** / scie *f* circulaire à table de menuisier II ~ **saw blade** / lame *f* de scie circulaire, disque *m* scie circulaire II ~ **saw bur** / fraise *f* scie circulaire II ~ **sawing-moulding-mortising machine** / scie *f* circulaire combinée avec toupie et mortaiseuse II ~ **scale**, cirscale / cadran *m* circulaire, échelle *f* circulaire II ~ **scanning** (radar) / balayage *m* circulaire II ~ **scanning** (TV) / balayage *m* spiral ou en spirale, exploration *f* spirale II ~ **screen** (opt) / grille *f* circulaire II ~ **screen** (classifying) / crible *m* rond II ~ **seam welding** / soudage *m* à cordon circulaire II ~ **section** / section *f* circulaire II ~ **section jet** / jet *m* à section circulaire II ~ **self-cleaning harrow** (agr) / herse *f* rotative II ~ **settling tank** (sewage) / bassin *m* circulaire de sédimentation II ~ **shape** (met) / objet *m* rond II ~ **shears pl** / cisailles *f pl* circulaires ou à molettes II ~ **shed** (rail) / rotonde *f* à locomotives II ~ **sheet pile cell** / gabion *m* circulaire II ~ **shift** (comp) / décalage *m* circulaire, permutation *f* circulaire II ~ **slide rule** / cercle *m* à calculer II ~ **slitting saw** / scie *f* à trépaner II ~ **slitting saw** / plateau *m* à trépaner II ~ **slotted nut** / écrou *m* cylindrique à encoches ou à gorges II ~ **sluice** (hydr) / écluse *f* à tambour II ~ **spike harrow** / herse *f* rotative II ~ **spring needle machine** (tex) / métier *m* circulaire à tricot II ~ **staircase o. stairs** / escalier *m* tournant ou en colimaçon ou en vis II ~ **steel support** (mining) / soutènement *m* en anneaux circulaires II ~ **strip shears pl** / cisaille *f* [circulaire] à couper les bandes II ~ **surface** / surface *f* circulaire II ~ **swivel table** (m tools) / table *f* circulaire basculante II ~ **table** (m tools) / table *f* rotative, table *f* ronde II ~ **tank** (sewage) / bassin *m* circulaire de sédimentation II ~ **thickener** (chem) / épaisseur *m* circulaire II ~ **thickness** (gear) / épaisseur *f* au cercle d'échanfrement II ~ **thin-plate weir in elevation** / déversoir *m* circulaire II ~ **time base** (oscilloscope) / base *f* de temps circulaire II ~ **time base tube** (oscilloscope) / tube *m* à coordonnées polaires II ~ **track** (US) / couronne *f* en rail ou de rails II ~ **track recording system** (video tape) / enregistrement *m* [sur piste] circulaire, enregistrement *m* circulaire II ~

translation (mech) / translation *f* circulaire, translation *f* à trajectoire circulaire || ~ **triangle** / triangle *m* sphérique || ~ **tube type** (waveguide) / forme *f* tubulaire || ~ **variation** (math) / permutation *f* circulaire || ~ **vault** (civ eng) / voûte *f* en plein cintre, tonnelle *f* || ~ **velocity** (space) / vitesse *f* de satellisation, première *f* vitesse cosmique || ~ **vibration** / vibration *f* circulaire || ~ **vibratory screen** / crible *m* à vibration circulaire, crible *m* oscillant circulaire || ~ **vortex ring** (electr) / anneau *m* de tourbillon || ~ **washer** (tex) / machine *f* circulaire à laver || ~ **wave guide** / guide *m* d'ondes circulaire || ~ **welt knitting machine** [with spring beard needles] / machine *f* circulaire à tricoter en trame ou à mailleuse, machine *f* circulaire à aiguilles à bec || ~ **weir in plan** / déversoir *m* en puits || ~ **window** / fenêtre *f* circulaire || ~ **work machine** (tex) / machine *f* à tricot tubulaire

circulate *vt* / faire circuler, rouler *vt* || ~ *vi* / circuler || ~ **air** / souffler l'air

circulating (math) / périodique || ~, revolving / en carrousel || ~ **air** / air *m* circulé ou de circulation || ~ **aluminium** / aluminium *m* de recyclage || ~ **ball steering** (mot veh) / direction *f* à recirculation de billes || ~ **cabin** (ropeway) / cabine *f* circulaire || ~ **current** / courant *m* circulant || ~ **decimal** (math) / fraction *f* décimale périodique || ~ **fraction** / fraction *f* périodique || ~ **fuel reactor** / réacteur *m* à combustible circulant || ~ **liquor** (weav) / bain *m* en circulation || ~ **medium** (separ) / milieu *m* dense de circulation || ~ **memory**, dynamic storage o. memory (comp, memory) / mémoire *f* dynamique || ~ **memory** (comp) / mémoire *f* circulante || ~ **o. cyclic voltage** / tension *f* de circulation || ~ **pump** / pompe *f* de circulation || ~ **reactor** / réacteur *m* homogène || ~ **register** (comp) / registre *m* à décalage circulaire || ~ **rinsing** / rinçage *m* à circulation || ~ **rinsing** (offset) / rinçage-plaques *m* circulaire || ~ **scrap** (met) / ferrailles *pl* intérieures, riblons *m pl* de recyclage || ~ **store** (comp) / mémoire *f* circulante || ~ **water** / eau *f* en circulation

circulation, currency (money) / cours *m* || ~ / circulation *f* || ~ (electr) / circulation *f* d'un vecteur || ~ **[printed]**, run (book) / tirage *m* || **be in** ~ (met) / remonter || ~ **agitator for chests** (pap) / hélice *f* pour cuiviers || ~ **area** (traffic) / espace *m* viaire || ~ **counter** (graph) / compteur *m* de tirage || ~ **degassing** (met) / dégazage *m* par circulation || ~ **fan** / ventilateur *m* de circulation || ~ **figure** / tirage *m* || ~ **gas** (met) / gaz *m* de circulation || ~ **installation** (hydr) / cyclage *m* || ~ **of a newspaper** / tirage *m* d'un journal, diffusion *f* || ~ **of the air** (mining) / ventilation *f* || ~ **of the electrolyte** (galv) / agitation *f* du bain || ~ **pump** / pompe *f* de circulation || ~ **pump** (central heating) / circulateur *m*, accélérateur *m* de recyclage || ~ **regulator** / régulateur *m* de circulation || ~ **system** / système *m* circulaire || ~ **system lubrication** / graissage *m* par circulation || ~ **time** (parasites) / temps *m* de circulation

circulator (waveguide) / circulateur *m*

circulatory / circulant || ~ **apparatus** (distill) / appareil *m* de distillation circulaire || ~ **apparatus** (techn) / appareil *m* de rencontre

circumcenter (math) / centre *m* du cercle circonscrit

circumcircle / cercle *m* circonscrit

circumcone / cône *m* circonscrit

circumference, measurement / pourtour *m*, circonférence *f* || ~, external boundary / circonférence *f*, périphérie *f* || ~, perimeter of a circle / circonférence *f*, cercle *m* || ~ (forestry) / circonférence *f* (p.e. d'arbres) || ~ (civ eng) / pourtour *m*

circumferential / circonférentiel || ~ **backlash** (gear) / battement *m* circonférentiel, jeu *m* primitif || ~

circular pitch (spiral gear) / pas *m* oblique, pas *m* apparent || ~ **highway** / autoroute *f* de dégagement || ~ **oscillations** / oscillations *f pl* circonférentielles || ~ **register adjustment** (graph) / mise *f* en repérage circonférentiel || ~ **rib of tires** (mot veh) / nervure *f* concentrique ou de centrage || ~ **rib tread pattern** / sculpture *f* à nervures longitudinales || ~ **seam** / joint *m* circulaire, soudure *f* circulaire, soudure *f* circonférentielle || ~ **speed**, circumferential velocity / vitesse *f* périphérique || ~ **tension crack** / fissure *f* engendrée par contrainte périphérique

circumferentor (surv) / limbe *m*, arc *m* gradué || ~ (mining) / boussole *f* des mines

circumflex accent (graph) / accent *m* circonflexe

circumfuse / répandre autour [de]

circumlunar / circumlunaire

circumorbital [road], orbital road (road) / anneau *m* de circulation

circumpolar / circumpolaire, circumpolaire || ~ / circumpolaire

circumscribe (math) / circonscrire [à] || ~, confine / limiter, restreindre, borner

circumscribed circle / cercle *m* circonscrit, cercle *m* de circonscription || ~ **circumference** / circonférence *f* circonscrite

circumsolar (astr) / circumsolaire

circumstance / condition *f*, circonstance *f*

circumurban [road] / route *f* de ceinture

cire-perdu-process (foundry) / méthode *f* de coulée en cire perdue

C.I.R.P. (= College-International-Research-Production)

cirque (geol) / cirque *m*

cirris, cryogen infrared radiance interferometer system / système *m* interférométrique infrarouge cryogénique

cirro-cumuli pl / ciel *m* moutonné || ~ **-cumulus**

[**cloud**] / cirro-cumulus *m*, Cc || ~ **-stratus** [**cloud**] / cirro-stratus *m*, Cs

cirrus cloud / cirrus *m*

cirscale / cadran *m* circulaire

CIS (= computer-oriented information system)

cis control (genetic) / contrôle *m* en cis

ciselé velvet / crêpe *f* de soie

cis-form (chem) / forme *f* cis

cis-lunar space / milieu *m* cislunaire

cissing (lacquer) / cloquage *m*

cissoïd (math) / cissoïde *f*

cissoïdal / en cissoïde

cistern (WC) / réservoir *m* de chasse || ~ / bêche *f*, citerne *f* || ~ (US) / citerne *f* d'eau pluviale || ~ (brew)

/ cuve *f* mouilloire, cuve *f* de trempe || ~ (hydr)

/ citerne *f* || ~ (glass) / pot *m* de coulée, cuvette *f* || ~,

tank / réservoir *m* || ~ **float** (WC) / flotteur *m* du

réservoir de chasse || ~ **for liquid manure** / purot *m* ||

~ **of a thermometer** / bulbe *m* du thermomètre || ~

wagon (GB) (rail) / wagon-réservoir *m*, réservoir *m*,

wagon-citerne *m*, citerne *f*

cis-trans isomerism (chem) / isomérisme *m* cis-trans

cistron (genetic) / cistron *m* [une région de génome]

C.I.T. (rail) = International Rail Transport Committee)

citation (patent) / citation *f*

citizen's band (radio) / bande *f* banalisée || ~ **band**, CB / CB *m*, canal *m* banalisé || ~ **band**, CB (radio) / bande *f* de fréquence amateurs, bande *f* de 27 MHz pour stations radioélectriques privées (utilisable ou non pour les loisirs)

citraconic acid, methylmaleic acid / acide *m*

citraconique || ~ **acid** / acide *m* méthylmaléique

citral (chem) / citral *m*

citrate / citrate *m*

citrene (chem) / citrène *m*

citric acid / acide *m* citrique || ~ **acid cycle** (biol) / cycle *m* de Krebs || ~ **acid solubility** / solubilité *f* citrique || ~ **dehydrogenase** / déhydrogénase *f* ou déhydrase

citriculture / agrumiculture *f*
citriform / en forme de citron
citrine, yellow quartz (min) / citrine *f* || ~ **colour** / jaune *m* citron, couleur *f* citron || ~ **coloured** / couleur
 citron (adj.: invar.), jaune citron || ~ **[dye]** (dye) / citrine *f*
citromycetin (dye) / citromycétine *f*
citronellal (chem) / citronellal *m*
citronella oil / essence *f* de citron[n]elle
citronello, rhodinol / citronello *m*
citronin A (dye) / jaune *m* naphtol
citron yellow (colour) / couleur *f* jaune pâle || ~ **yellow** (chem) / chromate *m* de zinc
citrus / citrus *m* || ~ **aurantifolia** (bot) / lime *f* [acide] || ~ **fruits** *pl* / agrumes *m pl* || ~ **oil** / essence *f* de citrus
city... / urbain
citybike / city-bike *m*
city • built swimming pool / piscine *f* publique || ~ **bus** / autobus *m* || ~ **construction o. planning** / urbanisme *m* || ~ **cycle** (gas consumption) / parcours *m* urbain || ~ **expressway**, express highway / voie *f* rapide urbaine, autoroute *f* urbaine || ~ **expressway**, express highway / autoroute *f* urbaine || ~ **gas** / gaz *m* d'éclairage, gaz *m* de ville || ~ **[improvement] planning** / plan *m* de construction urbaine || ~ **light** (mot veh) / feu *m* de ville || ~ **map** / plan *m* de la ville || ~ **neighbourhood**, outskirts *pl* / environs *m pl* d'une ville || ~ **o. urban railway**, high-speed train service (rail) / réseau *m* express régional, R.E.R. || ~ **planner** / urbaniste *m* || ~ **railway o. railroad** / R.E.R., réseau *m* express régional || ~ **sanitation** / service *m* municipal de nettoyage || ~ **supply water** / eau *f* de conduite, eau *f* de distribution || ~ **terminal** (aero) / terminal *m* || ~ **terminal** (air traffic) / terminal *m* || ~ **water works**, municipal water works / usine *f* hydraulique de ville
city-wide pneumatic tube systems *pl* / poste *f* pneumatique urbaine
C.I.V. (rail = International Convention concerning the Carriage of Passengers and Luggage by Rail)
civery (civ eng) / panneau de plafond
civet (chem) / civette *f*
civil, a branch of ~ **engineering** (comprising public works and foundation work), design of roads, harbours, drainage works etc / génie *m* civil || a branch of ~ **engineering** (comprising public works and foundation work) / génie *m* civil || ~ **defense** / protection *f* civile || ~ **emergency planning** / planification de protection civile || ~ **engineer**, structural engineer (civ eng) / ingénieur *m* des constructions civiles, ingénieur *m* civil || ~ **engineering and building activities** *pl* / bâtiments *m pl* et travaux publics || ~ **engineering and building activities**, building and civil industry / bâtiments *m pl* et travaux publics || ~ **engineers** / entreprise *f* en génie civil || ~ **Engineer's Department** (GB), Way and Structures Department (US) (rail) / Service *m* Voie et Bâtiments, Service V.B. || ~ **servant** / fonctionnaire *m*
cj. (= cold junction)
C.K.D. (= completely knocked down) / en pièces détachées
C-key (comp) / touche *f* de curseur || ~ (comp) / touche *f* C
C.L., c.l., cl (= centilitre) || ~ (= center line) || ~ (= control limit) || ~ (US), car load (rail) / charge *f* complète
CLA (= center line average height)
clack closure / fermeture *f* à clapet || ~ **valve** / papillon *m*, soupape *f* à clapet
clad vt (US) (metal) / plaquer || ~, can (nucl) / gainer || ~ *n* (nucl) / gaine *f* de combustible || ~ *adj* (metal) / plaqué
cladded core fiber, step-index fiber (opt) / fibre *f* à saut d'indice, fibre *f* à échelon d'indice
cladding (dielectric material surrounding the core of an optical fiber) (optical fiber) / gaine *f* [optique]

(entoure le cœur d'une fibre optique) || ~ (metal) / plaqué *m*, placage *m* || ~ (weld) / placage *m* par soudage || ~ (roll) / placage *m* par laminage
clad[d]ing, can (nucl) / gaine *f* de combustible, (spec.: *f*) gaine liée
cladding continuous casting / coulée *f* continue à placage || ~ **for external wall** (civ eng) / revêtement *m* de parois extérieur || ~ **hull** (nucl) / coque *f* de dégainage || ~ **material** / plaqué *m* || ~ **material** (roll) / matériau *m* de placage || ~ **material** (reactor) / matériau *m* de gainage || ~ **mode stripper** (optical fiber) / extracteur *m* de modes de gainage || ~ **panels pl**, curtain wall (civ.eng) / bardage *m* || ~ **[process]** (nucl) / gainage *m* || ~ **tube** (reactor) / tube *m* de gainage || ~ **waste** (nucl) / déchets *m pl* de dégainage
clad sheet (roll) / tôle *f* plaquée || ~ **steel** / acier *m* plaqué par laminage || ~ **temperature computer** (nucl) / calculateur *m* de température de gaine
clagging shears pl / ciseaux *m pl* à tondre les crottes
claggum (sug) / mélasse *f* cuite dure
claim / sinistre *m* || ~ (patent) / sollicitation *f*, revendication *f* || ~ *v* / réclamer, revendiquer || ~ (mining) / demander de concession || ~ *vi* (patent) / solliciter || ~ *n* / titre *m*, droit *m* || ~, dispute / contestation *f* || ~ (mining) / demande *f* [en octroi] de concession || ~, complaint / réclamation *f* || ~, demand (patent) / revendiquer
claimant (mining) / demandeur *m* de concession
claim area, concession area (mining) / domaine *m* de confiance || ~ **for damage[s] or indemnification** / demande *f* de dommages-intérêts || ~ **holder** (mining) / demandeur *m* de concession || ~ **of priority** / revendication *f* de priorité
claims priority (patent) / priorité *f* de ... est revendiquée
clairce (sug) / égout *m* provenant du clairçage, égout *m* riche
clairecolle (civ eng) / première *f* couche, encollage *m* blanc
Claisen condensation / condensation *f* de Claisen || ~ **flask** (chem) / ballon *m* de Claisen || ~ **reaction** (chem) / réaction *f* de Claisen
clam (dredger) / grappin *m*
clamp (electron) / caleur *m* || ~ (foundry) / presse *f* de coulée || ~ (agr) / silo *m* temporaire, meule *f* || ~ (valve) / collier *m* de soupape || ~ (wire rope) / pince *f* || ~ *vi* / serrer [à bloc], cramponner || ~, join by clamps / cramponner, serrer à agrafe, agraffer || ~, mount (m tools) / serrer les outils ou les pièces, monter || ~ *n* / crampon *m*, attache *f* par serrage, bride *f* de fixation || ~, collar band / collier *m* de serrage ou de fixation || ~ (TV) / verrouillage *m* || ~, pile / motte *f* de terre, tas *m* de rebuts || ~ / fer *m* de fixation || ~, clip / traverse *f* de blocage || ~, angle o. corner iron (civ eng) / griffe *f* || ~ (join) / serre-joint *m* || ~, clasp, cramp (civ eng) / patte *f* || ~ (tensile test machine) / mordache *f* [de serrage], coussinet *m* de serrage || ~ a **box** (foundry) / clavier [t]er un châssis || ~ **bar** / barre *f* de pression || ~ **bolt** / vis *f* de serrage || ~ **circuit** (electron) / circuit *m* de blocage, circuit *m* de paralysie || ~ **circuit** (TV) / circuit *m* de verrouillage, circuit *m* de blocage || ~ **clip** / étrier *m* de tension || ~ **connector** (join) / serre-joints *m* || ~ **coupling**, split coupling / accouplement *m* à coquille, accouplement *m* à serrage || ~ **coverer** (agr) / machine *f* à couvrir les silos des pommes de terre ou de betteraves || ~ **diode** (electron) / diode *f* de verrouillage, diode *f* de blocage ou de fixation
clamped capacitance (of a ceramic resonator) (electr) / capacité *f* effective sous contrainte (d'un résonateur céramique) || ~ **chip breaker** (m tools) / brise-copeaux *m* rapporté || ~ **connection** (electr) / connexion *f* serrée || ~ **door** / porte *f* assemblée à rainures et languettes emboîtées || ~ **flange** / bride *f* à griffe || ~ **flange connection** / raccord *m* par brides à griffes || ~